



Association sans but lucratif F 1328
affiliée au Club Luxembourgeois pour Agility
Email : atsuessem@hotmail.com
<http://agilityteamsuessem.com>
CCPL : LU44 1111 1123 4115 0000
BIC-Code : CCPLLULL

3. Sam-Cup

Den AT Suessem invitéiert äerch ganz häerzlech op den 3. Sam-Cup vum 27.-28. Mee 2017 zu Bieles um Gaalgenberg. Schéckt äer Umeldungen bis den 29. Abrëll op atsuessem@hotmail.com

D'Startgebühr ass 10 Euro pro Dag, ze bezuelen op onse Konto:

CCPL IBAN LU44 1111 1123 4115 0000

Däer kënt äer Bicher vun 7 Auer un ofginn, mäer fänken um 7:30 Auer un. D'Präisiwwerreeschung ass fir 18 Auer virgesinn. Weider Detailer fannt däer an der Annexe.

L'AT Suessem vous invite à participer au 3^{ème} Sam-Cup qui se déroulera du 27 au 28 mai 2017 au Galgenberg à Belvaux. Les engagements sont à envoyer avant le 29 avril à atsuessem@hotmail.com

Les frais d'inscriptions sont fixés à 10 euros par jour payables sur notre compte :

CCPL IBAN LU44 1111 1123 4115 0000

La remise des dossards se fera à partir de 7 heures, les épreuves débuteront à 7 :30 heures. La remise des prix est prévue pour 18 heures. Plus de détails en annexe.

Samschdes (*samedi*) 27.05.2017

2. EO-Quali

Agility + Jumping L, M, S 3 / 2 / 1 / A&M

Riichter : R. Schiltz / A. Mauer

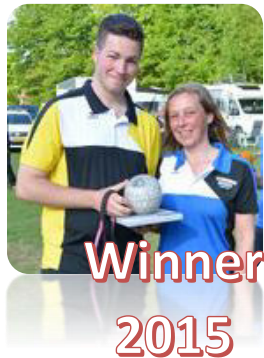
Sonndes (*dimanche*) 28.05.2017

Agility + Jumping S, M, L, A&M / 1 / 2 / 3

Finale Open Sam-Cup

Riichter : J. Thines / C. Bormann

Prüfungsleiter: Welfringer Gilles



Winner
2015



Winner
2016



INFORMATIONEN / INFORMATIONS:

Der SAM-CUP ist ein Wanderpokal. Es können nur die Läufer in die Wertung kommen, die an beiden Tagen starten. Aus jeder Klasse und jeder Kategorie werden die 3 Bestplatzierten (Kombiwertung von allen 4 Läufen) am Sonntag in einem Finale (Open) gegeneinander antreten.

Le SAM-CUP est une coupe itinérante. Le vainqueur sera désigné lors d'une finale (open) le dimanche après-midi, où participeront les trois meilleurs placés de chaque catégorie et classe, résultats combinés des quatre parcours du weekend (seulement les participants inscrits pour les deux jours sont considérés).

„All you can eat“- SPAGHETTI-ESSEN / SOIREE SPAGHETTI:

Am Samstagabend, 27. Mai, wird es nach dem Turnier ein Spaghetti-Essen geben (auf Anfrage auch mit vegetarischer Sauce) zum Preis von 10 €, „all you can eat“, solange der Vorrat reicht, Kaffee inklusive! (zu überweisen auf unser Konto vor dem Turnier). Bitte meldet Euch Im Voraus unter folgender E-Mail Adresse an:

atsuessem@hotmail.com

Nous serions heureux de vous accueillir le samedi soir, 27 mai, après le tournoi pour notre soirée spaghetti (sauce végétarienne sur demande) au prix de 10€, « all you can eat », jusqu'à épuisement des stocks, café inclus (paiement par virement sur notre compte avant le concours). Veuillez svp. vous inscrire à l'adresse e-mail suivante:

atsuessem@hotmail.com

WOHNWAGEN / CAMPER:

Jeder der mit einem Wohnwagen oder Camper anreisen möchte, **muss** sich im Vorfeld anmelden, da es nur begrenzte Plätze gibt!!

*Toute personne voulant séjourner au site avec le camping-car, **doit** nous en informer d'avance, les places disponibles étant limitées!!*